

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

新加坡證券交易所有限公司概不對本公告內作出的任何陳述、載列的任何報告或發表的任何意見的準確性承擔任何責任。

TECHCOMP (HOLDINGS) LIMITED

天美（控股）有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

香港股份代號: 1298

新加坡股份代號: T43

截至二零一三年十二月三十一日止年度 全年業績公佈

天美（控股）有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至 2013 年 12 月 31 日止季度及年度之綜合業績及 2012 年季度及年度之比較數字如下：

綜合損益及其他全面收益表

	附註	截至 12 月 31 日止 3 個月			截至 12 月 31 日止 12 個月		
		2013 年 千美元	2012 年 千美元	變動 %	2013 年 千美元	2012 年 千美元	變動 %
收入	3	54,692	50,940	7.4	166,441	157,670	5.6
銷售成本		(39,726)	(39,382)	0.9	(116,233)	(114,559)	1.5
毛利		14,966	11,558	29.5	50,208	43,111	16.5
其他營業外收入及開支		532	1,878	(71.7)	1,619	1,676	(3.4)
分銷成本		(3,129)	(3,449)	(9.3)	(16,461)	(14,669)	12.2
行政開支		(9,918)	(8,803)	12.7	(30,217)	(25,729)	17.4
分佔聯營公司業績		(111)	20	NM	(226)	(163)	38.7
融資成本	4	(377)	(349)	8.0	(1,657)	(1,348)	22.9
除稅前利潤		1,963	855	129.6	3,266	2,878	13.5
所得稅開支	5	(430)	(259)	66.0	(496)	(359)	38.2
期間／年度利潤	6	1,533	596	157.2	2,770	2,519	10.0

綜合損益及其他全面收益表

	附註	截至12月31日止3個月		變動 %	截至12月31日止12個月		變動 %
		2013年 千美元	2012年 千美元		2013年 千美元	2012年 千美元	
其他全面收入							
在符合特定之條件下， 其後將會重新分類至 收益表之項目：							
- 換算海外業務產生的 匯兌差額		112	(116)	NM	916	(611)	NM
- 分佔聯營公司匯兌儲 備		-	(13)	NM	3	2	50.0
期間／年度其他全面收 入(開支)(扣除稅項)		112	(129)	NM	919	(609)	NM
期間／年度全面收入總 額		1,645	467	252.2	3,689	1,910	93.1
以下人士應佔期間／年 度利潤：							
本公司擁有人		1,794	819	119.0	3,700	3,194	15.8
非控股權益		(261)	(223)	17.0	(930)	(675)	37.8
		1,533	596	157.2	2,770	2,519	10.0
以下人士應佔全面收入 總額：							
本公司擁有人		1,891	665	184.4	4,506	2,596	73.6
非控股權益		(246)	(198)	24.2	(817)	(686)	19.1
		1,645	467	252.2	3,689	1,910	93.1
每股盈利							
(美仙)	8						
- 基本					1.59	1.37	
- 攤薄					1.55	1.33	

NM: 沒有意義

綜合財務狀況表

於12月31日

	附註	2013年 千美元	2012年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備	10	13,322	13,230
商譽		3,166	1,839
無形資產		3,891	5,003
可供出售投資		944	534
遞延稅項資產		67	88
於一間聯營公司的權益		-	223
非流動資產總值		21,390	20,917
流動資產			
存貨		28,402	32,125
貿易及其他應收款項	11	78,600	68,668
可收回所得稅		58	161
應收一間聯營公司款項		2,033	2,771
現金及銀行結餘		14,682	17,015
流動資產總值		123,775	120,740
流動負債			
貿易及其他應付款項	12	27,737	23,012
附追索權的已貼現商業票據的負債		5,042	5,015
應付所得稅		1,320	1,025
銀行借款及透支	13	31,272	30,312
流動負債總值		65,371	59,364
流動資產淨額		58,404	61,376
總資產減流動負債		79,794	82,293
非流動負債			
銀行借款	13	10,283	16,796
遞延稅項負債		290	234
總非流動負債		10,573	17,030
		69,221	65,263
股本、儲備及非控股權益			
股本	14	11,625	11,625
儲備		55,554	50,779
本公司擁有人應佔權益		67,179	62,404
非控股權益		2,042	2,859
		69,221	65,263

財務狀況表
於12月31日

本公司

	附註	<u>2013年</u> 千美元	<u>2012年</u> 千美元
非流動資產			
附屬公司		<u>26,288</u>	<u>23,632</u>
流動資產			
現金及銀行結餘		<u>47</u>	<u>-</u>
流動負債			
其他應付款項		<u>12</u>	<u>76</u>
流動資產（負債）淨額		<u>35</u>	<u>(76)</u>
		<u>26,323</u>	<u>23,556</u>
股本及儲備			
股本	14	11,625	11,625
儲備		<u>14,698</u>	<u>11,931</u>
		<u>26,323</u>	<u>23,556</u>

綜合現金流量表

截至12月31日止財政年度

	<u>2013年</u> 千美元	<u>2012年</u> 千美元
經營活動		
除稅前利潤	3,266	2,878
經以下調整：		
物業、廠房及設備折舊	1,597	1,456
利息收入	(17)	(15)
融資成本	1,657	1,348
出售物業、廠房及設備（收益）虧損	(8)	7
呆賬撥備	1,110	412
無形資產攤銷	1,828	1,866
分佔一間聯營公司業績	226	163
股份為基礎付款開支	243	434
就商譽確認之減值虧損	297	-
按公允價值計入損益的出售投資的收益	-	(13)
無形資產撤銷	-	598
營運資金變動前經營現金流量	<u>10,199</u>	<u>9,134</u>
存貨	6,850	(1,123)
貿易及其他應收款項	(7,985)	(2,641)
應收一間聯營公司款項	821	(2,012)
貿易及其他應付款項	1,474	(6,191)
附追索權的已貼現商業票據的負債	27	3,749
經營所得現金	11,386	916
（已付）退回中國企業所得稅	(22)	32
退回香港利得稅	-	4
於其他司法權區已付稅項	(2)	(105)
經營活動所得現金淨額	<u>11,362</u>	<u>847</u>
融資活動		
收購附屬公司	(4,409)	(1,131)
購置物業、廠房及設備	(1,256)	(503)
已付產品開發成本	(589)	(1,335)
購入可供出售投資	(410)	-
出售物業、廠房及設備所得款項	95	13
已收利息	17	15
來自非控股權益的還款	-	(1,244)
按公允價值計入損益的出售投資所得款項	-	570
投資活動所用現金淨額	<u>(6,552)</u>	<u>(3,615)</u>
融資活動		
償還銀行借款	(94,691)	(103,440)
已付利息	(1,657)	(1,348)
銀行借款所得款項	88,069	119,386
從認股權證配售所得款項	26	-
已付股息	-	(1,848)
收購附屬公司額外權益	-	(1,402)
融資活動（所用）所得現金淨額	<u>(8,253)</u>	<u>11,348</u>
現金及現金等價物（減少）增加淨額	(3,443)	8,580
年初現金及現金等價物	15,930	7,298
匯率變動的影響	148	52
年終現金及現金等價物	<u>12,635</u>	<u>15,930</u>
現金及現金等價物結餘包括：		
銀行結餘及現金	14,682	17,015
銀行透支	(2,047)	(1,085)
	<u>12,635</u>	<u>15,930</u>

綜合權益變動表
本集團

	股本	股份溢價	繳入盈餘	合併儲備 ^(a)	匯兌儲備	法定儲備 ^(b)	資本儲備 ^(c)	認股權證儲備	購股權儲備	權益儲備 ^(d)	保留盈利	本公司擁有人應佔	非控股權益	總計
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
於 2012 年 1 月 1 日	11,625	8,099	394	(4,112)	3,867	274	3,003	-	1,325	(37)	38,784	63,222	2,764	65,986
年度全面收入 (開支)														
總額:														
年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,194	3,194	(675)	2,519
其他全面開支	-	-	-	-	(598)	-	-	-	-	-	-	(598)	(11)	(609)
	-	-	-	-	(598)	-	-	-	-	-	3,194	2,596	(686)	1,910
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,848)	(1,848)	-	(1,848)
股份為基礎付款開支	-	-	-	-	-	-	-	-	434	-	-	434	-	434
收購非全資附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	183	183
收購附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
額外權益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,000)	-	(2,000)	598	(1,402)
轉移	-	-	-	-	-	214	-	-	-	-	(214)	-	-	-
於 2012 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	(4,112)	3,269	488	3,003	-	1,759	(2,037)	39,916	62,404	2,859	65,263
年度全面收入 (開支)														
總額:														
年度利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,700	3,700	(930)	2,770
其他全面收入	-	-	-	-	806	-	-	-	-	-	-	806	113	919
	-	-	-	-	806	-	-	-	-	-	3,700	4,506	(817)	3,689
股份為基礎付款開支	-	-	-	-	-	-	-	-	243	-	-	243	-	243
配售認股權證	-	-	-	-	-	-	-	26	-	-	-	26	-	26
轉移	-	-	-	-	-	47	-	-	-	-	(47)	-	-	-
於 2013 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	(4,112)	4,075	535	3,003	26	2,002	(2,037)	43,569	67,179	2,042	69,221

附註：

- (a) 合併儲備指於 2004 年進行重組活動而產生經合併集團各實體的合併股本與本公司股本之間的差額。
- (b) 法定儲備為不可分派，並指位於中華人民共和國（「中國」）附屬公司的儲備資金及企業擴展資金，且可用於抵銷上一年度的虧損或轉換為股本，惟該轉換須獲股東大會的決議案批准方可作實。
- (c) 資本儲備指一間中國附屬公司於 2004 年轉撥的保留盈利。
- (d) 權益儲備指於附屬公司權益擁有權變動（控制權並無出現變動）的影響合併儲備指於 2004 年進行集團重組當日經合併集團的實體的合併股本與本公司股本之間的差額。

權益變動表

本公司

	股本 千美元	股份溢價 千美元	繳入盈餘 千美元	購股權 儲備 千美元	認股權證 儲備 千美元	保留盈利 千美元	總計 千美元
於 2012 年 1 月 1 日	11,625	8,099	394	1,325	-	2,124	23,567
年度全面收入總額	-	-	-	-	-	1,403	1,403
已付股息	-	-	-	-	-	(1,848)	(1,848)
股份為基礎付款開支	-	-	-	434	-	-	434
於 2012 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	1,759	-	1,679	23,556
年度全面收入總額	-	-	-	-	-	2,498	2,498
股份為基礎付款開支	-	-	-	243	-	-	243
配售認股權證	-	-	-	-	26	-	26
於 2013 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	2,002	26	4,177	26,323

附註

1 一般資料

本公司是根據 1981 年百慕達據公司法於 2004 年 1 月 26 日在百慕達註冊成立的豁免有限責任公司。本公司的註冊辦事處位於 Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12, Bermuda。公司主要營業地點位於香港九龍葵涌青山道 552-566 號美達中心 6 樓。公司股份分別於 2004 年 7 月 12 日及 2011 年 12 月 21 日在新加坡證券交易所有限公司（「新交所」）主板及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市交易。

本公司是一家投資控股公司。本集團的主要業務為設計、製造及買賣分析及實驗室儀器及生命科學設備。

2 編制基準及主要會計政策

本集團已於本財政年度的財務報表應用與截至 2012 年 12 月 31 日止財政年度經審核綜合財務報表相同的會計政策及計算方法。

於本財政年度，本集團已採納由國際會計準則委員會頒佈的多項新訂及經修訂國際會計準則（「國際會計準則」）、國際財務報告準則及國際財務報告準則的修訂，以及由國際財務報告準則詮釋委員會（「國際財務報告準則詮釋委員會」）頒佈的相關詮釋，有關準則及詮釋與其營運相關，並於 2013 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效。

國際會計準則第 1 號的修訂「其他全面收益項目的呈列方式」

於本年度，本集團已首次應用國際會計準則第 1 號的修訂「其他全面收益項目的呈列方式」。此等修訂為全面收益表及收益表引入新名稱，但不強制使用。根據國際會計準則第 1 號的修訂，全面收益表更名為損益及其他全面收益表。國際會計準則第 1 號的修訂保留以單一或兩個獨立但連續的報表呈列損益及其他全面收益的選擇。然而，國際會計準則第 1 號的修訂要求其他全面收益項目在其他全面收益部分中分成兩個類別：(a) 其後不會重新分類至損益的項目；及(b) 當符合特定條件時，其後可能會重新分類至損益的項目。其他全面收益項目的所得稅須按相同基準分配—該等修訂並無更改以除稅前或扣除稅項後的方式呈列其他全面收益項目的選擇。該等修訂已追溯應用，據此其他全面收益項目的呈列將予修訂以反映變動。除上述呈列方式的變動外，應用國際會計準則第 1 號的修訂不會對損益、其他全面收益及全面收益總額造成任何影響。

採用國際財務報告準則第 12 號的影響

國際財務報告準則第 12 號為一項新披露準則，適用於所有於附屬公司、聯營公司擁有權益的實體。總體而言，在綜合財務報表應用國際財務報告準則第 12 號使披露更為詳盡。

於該等財務報表的授權刊發日期，下列與本集團及本公司有關的準則及詮釋已頒佈但尚未生效：

- | | |
|---|---|
| ● 國際財務報告準則第 9 號 | 金融工具 ³ |
| ● 國際會計準則第 19 號的修訂 | 界定福利計劃：僱員供款 ² |
| ● 國際會計準則第 32 號的修訂 | 抵銷金融資產及金融負債 ¹ |
| ● 國際會計準則第 36 號的修訂 | 非金融資產的可收回金額披露 ¹ |
| ● 國際會計準則第 39 號的修訂 | 衍生工具的更替及對沖會計法的延續 ¹ |
| ● 國際財務報告準則第 9 號及
國際財務報告準則第 7 號的修訂 | 國際財務報告準則第 9 號的強制生效日期及過渡性披露 ³ |
| ● 國際財務報告準則第 10 號、
國際財務報告準則第 12 號及
國際會計準則第 27 號的修訂 | 投資實體 ¹ |

2 編制基準及主要會計政策（續）

- 國際財務報告準則的修訂 國際財務報告準則 2010 年至 2012 年週期的年度改進⁴
- 國際財務報告準則的修訂 國際財務報告準則 2011 年至 2013 年週期的年度改進²
- 國際財務報告詮釋委員會詮釋第 21 號 徵費¹

¹ 於 2014 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效（可提前應用）。

² 於 2014 年 7 月 1 日或之後開始的年度期間生效（可提前應用）。

³ 於 2015 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效（可提前應用）。

⁴ 於 2014 年 7 月 1 日或之後開始的年度期間生效（少數例外情況除外）。

管理層預期，於未來期間採納上述國際會計準則、國際財務報告準則及國際財務報告準則的修訂將不會對本集團及本公司在首次採納期間的財務報表產生重大影響，惟以下各項除外：

國際財務報告準則第 9 號金融工具

於 2009 年 11 月頒佈的國際財務報告準則第 9 號引入金融資產的分類及計量的新規定。於 2010 年修訂的國際財務報告準則第 9 號包括金融負債的分類及計量以及終止確認的規定。

國際財務報告準則第 9 號的主要規定詳述如下：

- 於國際會計準則第 39 號「金融工具：確認及計量」範圍內所有已確認金融資產其後須按攤銷成本或公允價值計量，特別是，按其目標為收取合約現金流之業務模式所持有之債務投資及合約現金流僅為支付尚未償還本金及其利息款項之債務投資一般於後續會計期間結束時按攤銷成本計量。所有其他債務投資及股權投資均於後續報告期間結束時按公允價值計量。此外，根據國際財務報告準則第 9 號，實體須作出不可撤回之選擇，以於其他綜合收入呈報股本投資（並非持作買賣者）公允價值的其後變動，僅股息收入全面於損益確認。
- 就指定按公允價值計入損益的金融負債計量而言，國際財務報告準則第 9 號規定，因金融負債信貸風險有變而導致其公允價值變動的款額乃於其他全面收益呈列，除非於其他全面收益呈報該負債信貸風險變動的影響會產生或增加損益的會計錯配，則作別論。因金融負債信貸風險變動而導致其公允價值變動其後不會重新分類至損益。根據國際會計準則第 39 號，指定為按公允價值計入損益的金融負債的全部公允價值變動款額均於損益中呈列。

董事認為，基於本集團於 2013 年 12 月 31 日的金融工具，應用國際財務報告準則第 9 號將會影響可供出售工具的分類及計量，但預期應用國際財務報告準則第 9 號將不會對本集團的金融負債及其他金融資產造成重大影響。然而，在詳細審閱完成之前提供國際財務報告準則第 9 號的合理估計影響是不切實際的。

國際會計準則第 36 號的修訂「非金融資產的可收回金額披露」

國際會計準則第 36 號的修訂在相關現金產生單位（「現金產生單位」）並無減值或減值撥回的情況下，取消具有商譽或無固定可使用年期無形資產的現金產生單位可收回款項披露的規定。此外，有關修訂規定，當資產或現金產生單位的可收回金額按其公允價值減出售成本釐定時，須對有關公允價值層級、主要假設及估值技術作額外披露。

管理層預期，應用該等國際會計準則第 36 號的修訂將不會對本集團的綜合財務報表產生重大影響。

3 收入及分部資料

為方便管理，本集團分為兩個經營部門：分銷及製造。該等部門亦為本集團首席經營決策者對資源分配及分部表現評估的重點部門。

各可報告經營分部的主要業務如下：

分銷— 分銷分析及實驗室儀器及生命科學設備；及

製造— 設計、製造及銷售分析及實驗室儀器及生命科學設備。

以下呈列本集團可報告分部的資料。

分部收入及業績

	分銷 千美元	製造 千美元	總計 千美元
截至 2013 年 12 月 31 日止年度			
收入	<u>111,900</u>	<u>54,541</u>	<u>166,441</u>
業績			
分部利潤	3,093	399	3,492
未分配業績			<u>(226)</u>
除稅前利潤			3,266
所得稅開支			<u>(496)</u>
年度利潤			<u>2,770</u>
截至 2012 年 12 月 31 日止年度			
收入	<u>110,873</u>	<u>46,797</u>	<u>157,670</u>
業績			
分部利潤	1,137	1,891	3,028
未分配業績			<u>(150)</u>
除稅前利潤			2,878
所得稅開支			<u>(359)</u>
年度利潤			<u>2,519</u>

分部資產，負債及其他分部資料

於 2013 年 12 月 31 日

資產			
分部資產	89,640	52,423	142,063
未分配資產			<u>3,102</u>
綜合總資產			<u>145,165</u>
負債			
分部負債	58,981	15,353	74,334
未分配負債			<u>1,610</u>
綜合總負債			<u>75,944</u>
其他資料			
資本開支	136	1,921	2,057
折舊及攤銷	70	3,355	3,425
融資成本	1,565	92	1,657
利息收入	<u>(8)</u>	<u>(9)</u>	<u>(17)</u>

3 收入及分部資料（續）

	<u>分銷</u> 千美元	<u>製造</u> 千美元	<u>總計</u> 千美元
於 2012 年 12 月 31 日			
資產			
分部資產	89,625	48,256	137,881
未分配資產			<u>3,776</u>
綜合總資產			<u>141,657</u>
負債			
分部負債	61,071	14,065	75,136
未分配負債			<u>1,258</u>
綜合總負債			<u>76,394</u>
其他資料			
資本開支	571	1,629	2,200
折舊及攤銷	129	3,193	3,322
融資成本	1,316	32	1,348
利息收入	<u>(5)</u>	<u>(10)</u>	<u>(15)</u>

地區資料

集團主要在中華人民共和國（中國）、亞洲（不包括中國）及歐洲經營業務。

(a) 截至 12 月 31 日止年度，根據客戶地點劃分的來自外部客戶的按地區收入詳列如下：

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元
中國（包括香港及澳門）	122,460	123,949
亞洲（不包括中國）	12,766	16,537
歐洲	26,532	13,217
其他 ⁽¹⁾	<u>4,683</u>	<u>3,967</u>
合計	<u>166,441</u>	<u>157,670</u>

(b) 於 12 月 31 日，按資產所在地理位置劃分的非流動資產（不包括可供出售投資及遞延稅項資產）詳列如下：

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元
中國（包括香港及澳門）	9,890	10,017
歐洲	9,103	8,017
美國	1,346	2,211
其他 ⁽²⁾	<u>40</u>	<u>50</u>
合計	<u>20,379</u>	<u>20,295</u>

附註：

- (1) 「其他」包括美國、非洲及澳洲。
- (2) 「其他」包括新加坡、印度及奧地利。

3 收入及分部資料（續）

截至 12 月 31 日止年度營業額明細

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元	<u>變動</u> %
上半年呈報的銷售額	<u>68,834</u>	<u>68,232</u>	0.9
扣除上半年呈報的非控股股東權益前除稅後經營溢利	<u>1,207</u>	<u>1,127</u>	7.1
下半年呈報的銷售額	<u>97,607</u>	<u>89,438</u>	9.1
扣除下半年呈報的非控股股東權益前除稅後經營溢利	<u>2,493</u>	<u>2,067</u>	20.6

4 融資成本

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元
銀行借款利息：		
- 須於五年內全數償還	1,590	1,289
- 毋須於五年內全數償還	<u>67</u>	<u>59</u>
	<u>1,657</u>	<u>1,348</u>

5 所得稅開支

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元
即期稅項：		
香港利得稅	-	-
中國企業所得稅	13	30
其他	<u>417</u>	<u>288</u>
	<u>430</u>	<u>318</u>
過往年度即期稅項（超額撥備）撥備不足：		
香港利得稅	-	(2)
中國企業所得稅	1	1
其他	<u>(8)</u>	<u>-</u>
	<u>(7)</u>	<u>(1)</u>
遞延稅項	<u>73</u>	<u>42</u>
本年度所得稅開支	<u>496</u>	<u>359</u>

本集團的所得稅開支乃按相關司法權區當前的各法定稅率計算。

香港及新加坡利得稅乃分別按年度估計應課稅利潤的 16.5% 及 17% 計算。

中國企業所得稅乃根據中國相關法律及法規按適用稅 25% 計算。

6 期間／年度利潤

截至 12 月 31 日 3 個月及 12 個月止期間利潤已經扣除（計入）下列各項後得出：

	截至 12 月 31 日止 3 個月			截至 12 月 31 日止 12 個月		
	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元	<u>變動</u> %	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元	<u>變動</u> %
就商譽確認之減值虧損	297	-	NM	297	-	NM
無形資產攤銷						
（計入行政開支）	474	629	(24.6)	1,828	1,866	(2.0)
物業、廠房及設備折舊	773	623	24.1	1,597	1,456	9.7
匯兌收益（虧損）淨額	(618)	(1,640)	(62.3)	(1,428)	(1,217)	17.3
利息收入	(5)	(7)	(28.6)	(17)	(15)	13.3
財務費用	377	349	8.0	1,657	1,348	22.9
呆賬撥備	1,110	446	148.9	1,110	412	169.4
無形資產減值虧	-	598	NM	-	598	NM
出售按公允價值計入損益						
的投資收益	-	-	NM	-	(13)	NM

7 股息

於 2012 年，本公司已自截至 2011 年 12 月 31 日止財政年度的累計利潤宣派及派付末期股息每股普通股 0.062 港元（0.0079 美元），合共達 1,848,000 美元。

董事會建議於 2013 年 12 月 31 日（2012 年 12 月 31 日）止年度不派發股利。

8 每股盈利

公司擁有人應佔年度的每股基本盈利乃按以下各項計算得出：

	<u>2013 年</u>	<u>2012 年</u>
	千美元	千美元
公司擁有人應佔年度利潤	<u>3,700</u>	<u>3,194</u>
	股份數目 '千股	
年內普通股數目，就每股基本盈利而言	232,500	232,500
加：有關本公司發行的尚未行使購股權的具攤薄性潛在普通股的影響	<u>6,319</u>	<u>6,907</u>
普通股加權平均數目，就每股攤薄盈利而言	<u>238,819</u>	<u>239,407</u>

計算每股攤薄盈利時已考慮截至報告期末已授出僱員購股權的影響。

截至 2013 年 12 月 31 日止年度，由於認股權證的行使價較本公司截至 2013 年 12 月 31 日止年度的平均市價為高，每股攤薄盈利的計算並不假設行使本公司尚未行使之認股權證。

9 資產淨值

	本集團		本公司	
	<u>2013 年</u> 美仙	<u>2012 年</u> 美仙	<u>2013 年</u> 美仙	<u>2012 年</u> 美仙
於財政年度期末已發行股份總數計算之 每股普通股資產淨值	<u>28.9</u>	<u>26.8</u>	<u>11.3</u>	<u>10.1</u>

按於 2013 年 12 月 31 日已發行股份 232,500,000 股（2012 年 12 月 31 日：232,500,000 股）已發行股份計算。

10 物業、機器及設備之添置

年內，本集團耗資 1,256,000 美元（2012 年：503,000 美元）購買物業、機器及設備。

11 貿易及其他應收款項

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元
貿易應收款項及應收票據	70,424	59,487
減：呆賬撥備	<u>(2,964)</u>	<u>(2,129)</u>
	67,460	57,358
附追索權的已貼現應收商業票據	5,042	5,015
預付款項	3,250	2,482
按金及其他應收款項	<u>2,848</u>	<u>3,813</u>
	<u>78,600</u>	<u>68,668</u>

本集團向其貿易客戶提供 30 至 90 日的信貸期。貿易應收款項及應收票據減呆賬撥備後，於報告期末按發票日期呈列的賬齡如下：

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元
0 至 90 日	45,584	37,032
91 至 120 日	6,208	4,035
121 至 365 日	9,534	10,904
1 年至 2 年	4,877	4,349
超過 2 年	<u>1,257</u>	<u>1,038</u>
	<u>67,460</u>	<u>57,358</u>

12 貿易及其他應付款項

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元
貿易應付款項	16,092	15,651
應計項目	4,080	2,320
客戶按金	4,741	2,426
其他應付款項	<u>2,824</u>	<u>2,615</u>
	<u>27,737</u>	<u>23,012</u>

貴集團一般獲其供應商提供 30 至 75 天的信貸期。於報告期末按發票日期呈列的貿易應付款項的賬齡如下：

	<u>2013 年</u> 千美元	<u>2012 年</u> 千美元
0 至 60 日	12,225	11,149
61 至 180 日	2,359	2,870
181 至 365 日	688	1,161
超過 365 日	<u>820</u>	<u>471</u>
	<u>16,092</u>	<u>15,651</u>

13 銀行借款及銀行透支

	<u>2013年</u> 千美元	<u>2012年</u> 千美元
信託收據貸款	14,812	17,980
其他銀行貸款	21,047	24,046
按揭貸款	3,649	3,997
銀行透支	<u>2,047</u>	<u>1,085</u>
	<u>41,555</u>	<u>47,108</u>
已抵押（按揭貸款）	3,649	3,997
無抵押	<u>37,906</u>	<u>43,111</u>
	<u>41,555</u>	<u>47,108</u>
賬面值償還時間*：		
載有按要求償還條款的銀行貸款或一年內	30,715	27,354
一至二年內	6,602	6,612
二至五年內	535	6,916
五年以上	<u>3,145</u>	<u>3,268</u>
	40,997	44,150
毋須於報告期末起計一年內償還但載有按要求償還條款的銀行貸款賬面值 （列示於流動負債項下）	<u>558</u>	<u>2,958</u>
	41,555	47,108
減：列示於流動負債項下的須於一年內償還的金額	<u>(31,272)</u>	<u>(30,312)</u>
	<u>10,283</u>	<u>16,796</u>

* 到期金額乃基於貸款協議所載的計劃還款日期得出。

一年或以下到期或按要求償還條款

於 2013 年 12 月 31 日		於 2012 年 12 月 31 日	
已抵押	無抵押	已抵押	無抵押
千美元	千美元	千美元	千美元
348	30,924	597	29,715

一年以上到期

於 2013 年 12 月 31 日		於 2012 年 12 月 31 日	
已抵押	無抵押	已抵押	無抵押
千美元	千美元	千美元	千美元
3,301	6,982	3,400	13,396

質押資料(如有)

本集團於年內質押其資產淨值 5,206,000 美元的租賃樓宇予某銀行，以作為授予本集團的按揭貸款的抵押 (2012 : 5,245,000 美元)。

14 股本

	<u>本集團 及 本公司</u>			
	<u>2013年</u> 每股 0.05 美元的普通股數目	<u>2012年</u> 每股 0.05 美元的普通股數目	<u>2013年</u> 千美元	<u>2012年</u> 千美元
法定	<u>800,000,000</u>	<u>800,000,000</u>	<u>40,000</u>	<u>40,000</u>
已發行及繳足：				
於年初及年底	<u>232,500,000</u>	<u>232,500,000</u>	<u>11,625</u>	<u>11,625</u>

本公司擁有一類並無附有收取固定收入權利的普通股。

15 認股權證

於 2013 年 10 月 2 日，本集團以 0.01 港元每份認股權證配售價配售 46,500,000 份認股權證。認股權證配售所得資金為 26,000 美元，扣除認股權證配售費用後為 34,000 美元，全數錄入股東權益中的認股權證儲備

截至報告日，概無認股權證獲行使，所有認股權證將於 2014 年 10 月 1 日過期。

16 購股權計畫

本公司有如下兩個購股權計畫：

購股權計畫 I

於 2004 年 5 月 28 日本公司採納了購股權計畫（「2004 年購股權計畫」）。2004 年購股權計畫為一項股份激勵計畫，其設立目的是肯定及認可合資格參與者對本公司已作出或將作出的貢獻。2004 年購股權計畫將為合資格參與者提供於本公司持有個人權益的機會，以激勵合資格參與者充分發揮其表現效率為本公司帶來利益。2004 年購股權計畫由薪酬委員會管理。

於 2013 年 12 月 31 日，2004 年購股權計畫授出可認購合共 21,835,000 股（2012 年 12 月 31 日：21,835,000 股）股份的尚未行使購股權。自 2011 年 12 月 21 日本公司上市起至今，未有更多地購股權按照 2004 年購股權計畫授出。

購股權計畫 II

於 2011 年 6 月 9 日本公司採納了購股權計畫（「2011 年購股權計畫」）。2011 年購股權計畫旨在向為本集團利益服務的人士及各方提供機會，讓彼等獲得本公司股權，從而使彼等的利益與本集團的利益掛鉤，進而激勵彼等竭力為本集團的利益作出更大的貢獻。

2011 年購股權計畫由薪酬委員會管理。

按照 2011 年購股權計畫發行的每股股份的認購價不得低於下列的最高者：(I) 於要約日（須為營業日）聯交所或新交所每日報價表所列的股份收市價（以較高者為準）；及(II) 緊接要約日期前五（5）個連續營業日聯交所或新交所每日報價表所列的股份平均收市價（以較高者為準）。

所有董事（包括非執行董事及獨立董事）及任何雇員都有資格參與 2011 年購股權計畫。

根據 2011 年購股權計畫向主要股東及任何彼等各自的連絡人授予購股權，(a) 控股股東及彼等的連絡人可認購的股份總數不得超過根據購股權計畫授出但未獲行使的全部尚未行使購股權獲行使時可予發行的股份最高數目的 25%；(b) 各控股股東或其連絡人可認購的股份總數不得超過根據購股權計畫授出但未獲行使的全部尚未行使購股權獲行使時可予發行的股份最高數目的 10%；(c) 向控股股東及彼等連絡人授出購股權須經股東批准，而有關股東決議案須載列將授予參與者的購股權數目及條款。

按照 2011 年購股權計畫發行授予參與者的發行數目由薪酬委員全情斟酌決定。

自 2011 年購股權計畫採納日起至今未發行任何購股權。

17 或然負債

於 2013 年 12 月 31 日及 2012 年 12 月 31 日，集團概無或然負債。

18 報告期後事項

報告期後，本集團訂立買賣協議，向精科天美科學儀器和精科天美貿易的其他股東收購該公司餘下權益，現金代價為人民幣 13,313,000（相等於 2,130,000 美元）。截至本通告審批日期止，該收購尚未完成。

業務回顧

截至 2013 年 12 月 31 日止年度(「2013 年財政年度」),我們的分銷分部收入由截至 2012 年 12 月 31 日止年度(「2012 年財政年度」)的 110.9 百萬美元,增加 0.9 %至 111.9 百萬美元,主要由於在中國的收入增加所致。儘管於 2013 年度的分銷業務收入出現增長,分銷業務的分部業績由 2012 年財政年度的 1.1 百萬美元,增加 172%至 3.1 百萬美元,主要由於分銷分部有大部分產品採購以日圓結算;日圓貶值對分銷業務的採購成本產生有利影響而提高了毛利率。

製造業務的收入由 2012 年財政年度的 46.8 百萬美元,增加 16.5%至 2013 年財政年度的 54.5 百萬美元,主要由於期間合併了新收購的歐洲子公司的業務。製造業務的分部業績由 2012 年財政年度的 1.9 百萬美元減少 78.9%至 2013 年財政年度的 0.4 百萬美元。業績減少主要由於產品開發成本增加及非全屬子公司,上海精科天美科學儀器有限公司及 IXRF Systems Inc., 的虧損有所增加。0.3 百萬美元的確認的商譽減值虧損進一步影響了製造業務的業績。

2013 年財政年度的公司擁有人全面收益總額應佔份額為 3.7 百萬美元,較 2012 年財政年度的 3.2 百萬美元增加了 15.8%。此增長主要受惠於分銷分部的毛利率有所提高。

管理層討論及分析

全面收益表

收入

2013 年財政年度的收入由 2012 年財政年度的 157.7 百萬美元,增加 8.7 百萬美元或 5.6%至 166.4 百萬美元; 2013 年第四季度的收入較 2012 年第四季度的收入 50.9 百萬美元,增加 7.4%至 54.7 百萬美元。2013 年財政年度內的增長主要由於年內合併新收購的子公司,部分抵消除中國以外的亞洲地區銷售減少 3.7 百萬美元。亞洲國家貨幣貶值,例如:印度盧比及印度尼西亞的盧比,嚴重影響了消費者的購買力,造成了除中國以外的亞洲地區銷售減少。

銷售成本

和收入增長一致,2013 年財政年度的銷售成本較 2012 年財政年度的約 114.6 百萬美元,增長 1.6 百萬美元或 1.5% 至 116.2 百萬美元。

毛利及毛利率

2013 年財政年度的毛利由 2012 年財政年度的 43.1 百萬美元,增加 7.1 百萬美元或 16.5%至 50.2 百萬美元;2013 年第四季度的毛利由 2012 年第四季度的 11.6 百萬美元,增加 29.5%至 15.0 百萬美元。2013 年財政年度的整體毛利率較 2012 年財政年度的 27.3% 增長 2.9 個百分點至 30.2%。整體毛利率的提高主要由於集團有大部分產品採購以日圓結算;日圓貶值對分銷業務的採購成本產生有利影響而提高了毛利率。

其他經營收入(開支)

2013 年財政年度的其他經營收入(開支)為 1.6 百萬美元,較 2012 年財政年度的 1.7 百萬美元減少 0.1 百萬美元。減少主要由於 2013 年財政年度確認的 0.3 百萬美元的商譽減值虧損,部分抵消了 2013 年財政年度的匯兌收益淨額 0.2 百萬美元。

分銷成本

2013 年財政年度的分銷成本增長 12.2%至 16.5 百萬美元;2013 年第四季度的分銷成本較 2012 年第四季度的 3.5 百萬美元減少 9.3%至 3.1 百萬美元,主要由於期內合併新收購的子公司以及加強推廣及分銷活動。

管理層討論及分析（續）

行政開支

2013 年財政年度內的行政開支較 2012 年財政年度的 25.7 百萬，增加了 4.5 百萬美元或 17.4% 至 30.2 百萬美元；2013 年第四季度的行政開支較 2012 年同期的 8.8 百萬美元增加了 12.7% 至 9.9 百萬美元。開支增長乃主要由於期內合併收購的子公司、0.7 百萬美元的呆賬撥備、以及在歐洲、中國及墨西哥的辦事處擴張。

融資成本

由於期內銀行借款結餘的平均水平及借款利率高企，2013 年財政年度的融資成本增加 22.9% 至 1.7 百萬美元，及 2013 年第四季度增長 8.0% 至 0.4 百萬美元。

年度利潤

由於上述原因，2013 年財政年度的年度利潤為 3.7 百萬美元，較 2012 年財政年度的 3.2 百萬美元增長 15.8% 或 0.5 百萬美元。

財務狀況表

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備包括租賃物業、機器及設備、家具、固定裝置及機動車輛。於 2013 年 12 月 31 日，結餘為 13.3 百萬美元，較於 2012 年 12 月 31 日的 13.2 百萬美元增加 0.1 百萬美元。

無形資產

於 2013 年 12 月 31 日，無形資產為 3.9 百萬美元，較於 2012 年 12 月 31 日的 5.0 百萬美元，減少 1.1 百萬美元，主要由於 1.8 百萬美元的攤銷，部分抵消了 0.6 百萬美元的新增。

可供出售投資

於 2013 年 12 月 31 日的可供出售投資為 0.9 百萬美元，較 2012 年 12 月 31 日的 0.5 百萬美元增加了 0.4 百萬美元，主要由於期內投資於一家澳大利亞私人貿易公司。

存貨

透過對銷售及生產提供較好的預測來改善存貨管理，於 2013 年 12 月 31 日的存貨為 28.4 百萬美元，較 2012 年 12 月 31 日的 32.1 百萬美元減少了 3.7 百萬美元。

貿易及其他應收款項

於 2013 年 12 月 31 日的貿易及其他應收款項 78.6 百萬美元，較 2012 年 12 月 31 日的 68.7 百萬美元增加 9.9 百萬美元，主要由於銷售收入的增長以及較大部分的銷售於年內末季完成。

貿易及其他應付款項

於 2013 年 12 月 31 日的貿易及其他應付款項 27.7 百萬美元，較 2012 年 12 月 31 日的 23.0 百萬美元增加 4.7 百萬美元，主要由於年內末季的採購高於去年同期所致。

現金及銀行存款

於 2013 年 12 月 31 日的現金及銀行存款為 14.7 百萬美元，較 2012 年 12 月 31 日的 17.0 百萬美元，減少了 2.3 百萬美元。其中經營活動所得之現金淨額為 11.4 百萬美元，抵消部分因為投資活動所用之現金淨額及融資活動所用之現金淨額分別為 6.6 百萬美元及 8.3 百萬美元。

流動資金、財務資源及資本結構

於 2013 年 12 月 31 日，本集團流動資產淨值為 58.4 百萬美元（2012 年:61.4 百萬美元），其中現金及銀行存款佔 14.7 百萬美元（2012 年:17.0 百萬美元），而流動比率為 1.9（2012:2.0）。

本集團於 2013 年 12 月 31 日的總銀行借款約 41.6 百萬美元，銀行貸款 70% 貨幣為港元或美元、20% 為日元，餘額為其他貨幣包括瑞士法郎、英鎊及歐元。（2012 年: 30.9 百萬美元），而淨負債比率(之付息借貸與權益總額比率)約為 59.9% (2012 年: 72.2%)。為確保集團資金得以有效運用，本集團採用中央財務及庫務政策，並以保守態度監控外匯及利率風險。本集團之政策為定期監管流動資金需要，其遵守借貸契諾，確保維持充足現金儲備及獲主要財務機構提供足夠信貸資金，以應付短期及長遠之流動資金需求。

前景（評論於公佈日期本集團所從事行業的競爭情況，以及於下一報告期間及未來 12 個月可能影響本集團的任何已知因素或事件）

因集團分銷分部採購中不少是以日圓進行的，任何日圓兌美元匯率的大波幅浮動將會影響集團分銷業務的毛利率提高或降低。

管理層認為2014年中國科學儀器行業的發展將快於2013年，其中包括食品安全、醫療保健及研究機構的投資。中日關係仍是本集團中國業務的一個風險因素。集團預期2014年亞洲產品銷售較2013年有所提高，除非印度的經濟發展放緩，以及泰國的政治情形惡化，從而挫傷市場的銷售增長。對於歐洲市場，儘管環境具有挑戰性，集團將繼續優化歐洲及中國的研發、採購、及生產力求取得運營協同效應。

於2014年1月，集團和精科天美科學儀器和精科天美貿易的其他股東簽訂了買賣協議，以人民幣13,313,000（相當於2,130,000美元）的現金收購這兩家公司的剩餘股權。協議完成後，精科天美科學儀器和精科天美貿易將成為非本公司直接持有的全屬子公司。此次收購可以更有效地執行公司的策略。

僱員及薪酬政策

於 2013 年 12 月 31 日，本集團共有員工 886 名（2012 年：879 名）。本集團乃參考市場情況及根據個別員工表現而制定僱員薪酬，並不時作出檢討。本集團並為僱員提供其他福利，包括醫療及人壽保險，以及按個別僱員的表現及其對本集團作出的貢獻，向合資格僱員授予酌情性獎勵花紅及購股權。

就釐定股東出席股東週年大會之資格及收取末期股息之資格而暫停辦理股份過戶登記

本公司將於確定股票過戶手續暫停辦理時，另行刊發公告。

買賣或贖回本公司上市證券

年內，概無本公司或其任何附屬公司在聯交所買賣或贖回本公司上市證券。

審核委員會

審核委員會與管理層已審閱本集團採納的會計原則及慣例，並討論審核、內部監控及財務報告事宜，包括審閱本集團截至 2013 年 12 月 31 日止年度的財務報表。

企業管治

本公司明白高透明度之企業管治及對股東負責之重要性。本公司董事會相信，股東可從良好之企業管治中獲得最大利益。因此，本公司會繼續檢討其企業管治架構，確保符合遵守（如適用）新加坡的 2012 年企業監管守則（「新加坡守則」）所載原則及指引以及香港聯交所香港上市規則（「上市規則」）附錄十四所載之企業管治常規守則（「香港守則」）以維持高標準企業管治。

董事認為，於截至2013年12月31日止年度，本公司已應用及遵守適用之香港守則條文，惟企業管治守則之守則條文第A.2.1條除外，詳情闡釋如下。

根據守則條文第 A.2.1 條規定，主席與行政總裁之角色須為獨立，並且不應由同一人出任。根據本公司當前業務規模及其活動性質，董事會認為並沒需要區分主席及行政總裁之角色。此外，6 位董事中 3 位為獨立非執事董事，3 個董事委員會分別由獨立非執事董事主持及組成。董事會認為董事會內權力分佈均衡，並沒有避免權力僅集中於任何一名個人身上。因此，本公司認為已具備足夠措施以確保本公司之企業管治常規已符合規定守則。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納香港聯交所證券上市規則附錄 10 所載的標準守則作為董事進行證券交易的行為守則。經向全體董事作出具體查詢後，董事會全體成員確認，彼等已於截至 2013 年 12 月 31 日止年度期間遵守標準守則所載的規定標準。

審核或審閱財務業績

本公司核數師德勤會計師事務所已經將本集團截至 2013 年 12 月 31 日止年度業績公佈所載之數字與本集團本年度綜合財務報表草擬本之數字作出比較，並認為數額一致。德勤會計師事務所對此公佈的工作範圍有限，並不構成一項審計、審閱或其他保證的工作，因此核數師不對本公佈作任何保證。

預測陳述

過往並無向股東披露預測陳述。

股東週年大會

本公司股東週年大會擬於將由董事會釐定之日期舉行。股東週年大會通告將適時刊發及寄發予本公司股東。

於交易所網站披露

本公告將在新交所網站、香港聯交所網站及本公司網站刊載。

本公司將於適當時候寄發予股東截至2013年12月31日止財政年度年度報告，並於新交所，香港聯交所及本公司網站刊載。

根據新交所上市手冊第704(13)條作出的披露

姓名	年齡	與任何董事及／ 或主要股東的家族關係	現有職責及任職年份	年內職責變動 (如有)詳情
徐嵩華	35	本公司董事 徐國平先生的女兒	自 2010 年起 任職營運經理	無

根據新交所上市手冊第920(1)(a)(ii) 條作出的披露

概無就利害關係人交易向股東取得一般授權。

承董事會命
天美(控股)有限公司
勞逸強
主席

2014年2月28日
香港

於本公告日期，本公司之執行董事為勞逸強先生（主席），陳慰成先生及徐國平先生；本公司之獨立非執行董事為 Seah Kok Khong, Manfred 先生, Ho Yew Yuen 先生及 Teng Cheong Kwee 先生。

本公告源以英文編制。本公告的中英文版本如有任何歧異，概以英文版本為準。

*僅供識別